



COSMOGAS[®]



MANUALE DI ISTRUZIONI per l'installazione, l'uso e la manutenzione

MODELLI

B70 • B70 R • B70T • B70T R

CE

62403031 - R07

SOMMARIO

PRESENTAZIONE	3
PRINCIPALI COMPONENTI MODELLI B70	4
PRINCIPALI COMPONENTI MODELLI B70T R	6
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	8
A ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE	9
1 FUNZIONAMENTO DEL BOILER	9
2 INSTALLAZIONE	9
2.1 Dima di premontaggio	9
2.2 Acqua calda e fredda	9
2.3 Valvola di sicurezza	9
2.4 Collegamenti elettrici	9
3 ISTRUZIONI E CONTROLLI PER LA MESSA IN SERVIZIO	11
3.1 Orologio programmatore	11
3.2 Riempimento boiler	11
4 TARGHETTA ED ETICHETTE APPLICATE ALL'APPARECCHIO E ALL'IMBALLO ..	13
5 MANUTENZIONE	13
B ISTRUZIONI PER L'USO	14
6 ISTRUZIONI D'ACCENSIONE ED UTILIZZO	14
6.1 Controlli prima dell'accensione	14
6.2 Procedura di accensione	14
6.3 Orologio programmatore	14
B ISTRUZIONI PER L'USO	15
6.4 Procedura di spegnimento	15
7 SCARICO IMPIANTO	15
C INDICAZIONI IMPORTANTI	17
D DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	18
E CARATTERISTICHE TECNICHE	20

Congratulazioni!

Quello che avete acquistato è realmente uno dei migliori prodotti presenti sul mercato.

Ogni singola parte viene realizzata, testata ed assemblata all'interno dello stabilimento COSMOGAS, garantendo così il miglior controllo di qualità.

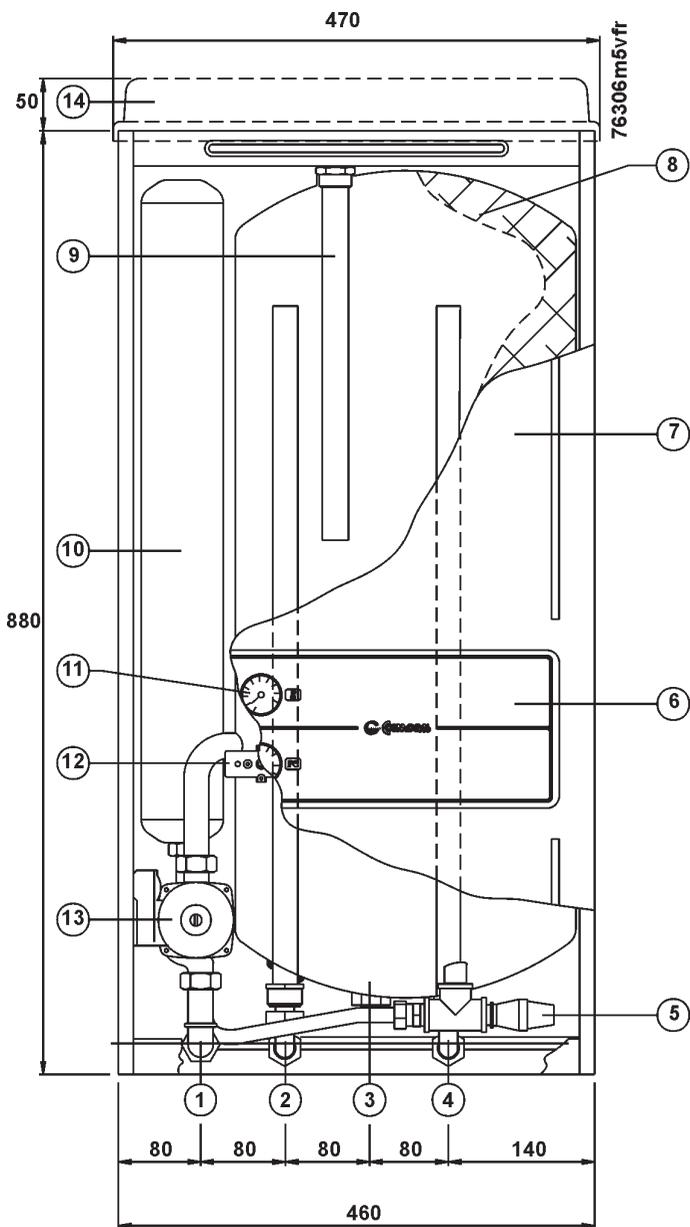
La conformità alle Direttive emanate dall'Unione Europea, di cui è conseguenza il marchio CE, è un'ulteriore prova dell'impegno profuso da COSMOGAS in direzione della sicurezza e della salvaguardia ambientale.

L'avanzata tecnologia utilizzata nella realizzazione di tutti i prodotti COSMOGAS, con materiali e componenti estremamente pregiati, vi permetterà di apprezzare nel tempo il valore del vostro acquisto.

Questo manuale ha lo scopo di aiutarvi a conoscere il vostro apparecchio COSMOGAS, consigliandovi il modo migliore per usarlo.

Seguendo queste semplici regole potrete sempre contare su un buon funzionamento, sicuro ed economico.

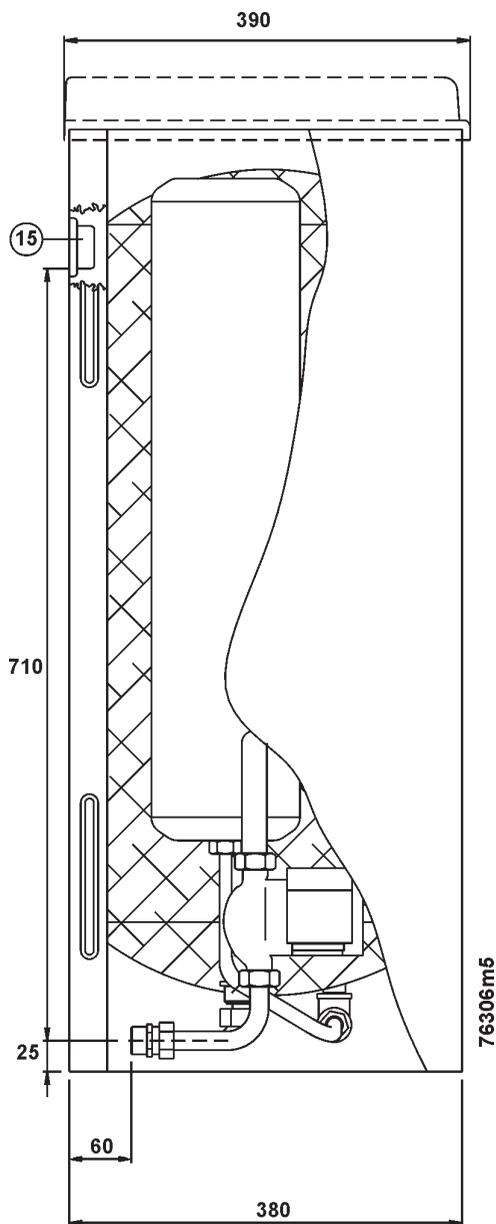
PRINCIPALI COMPONENTI MODELLI B70



TM

Figura 1 - Vista frontale

PRINCIPALI COMPONENTI MODELLI B70



- 1 Raccordo per coll. fra boiler e attacco "acqua fredda caldaia"
- 2 Raccordo per coll. fra boiler e attacco "acqua calda caldaia"
- 3 Ricircolo
- 4 Uscita acqua calda (ai servizi)
- 5 Valvola di sicurezza
- 6 Pannello portastrumenti
- 7 Frontale mantello boiler
- 8 Bollitore
- 9 Anodo anticorrosione
- 10 Vaso d'espansione
- 11 Termometro
- 12 Termostato boiler
- 13 Pompa di circolazione
- 14 Eventuale coperchio di chiusura (optional)
- 15 Traversino posteriore

Figura 2 - Vista laterale

PRINCIPALI COMPONENTI MODELLI B70T R

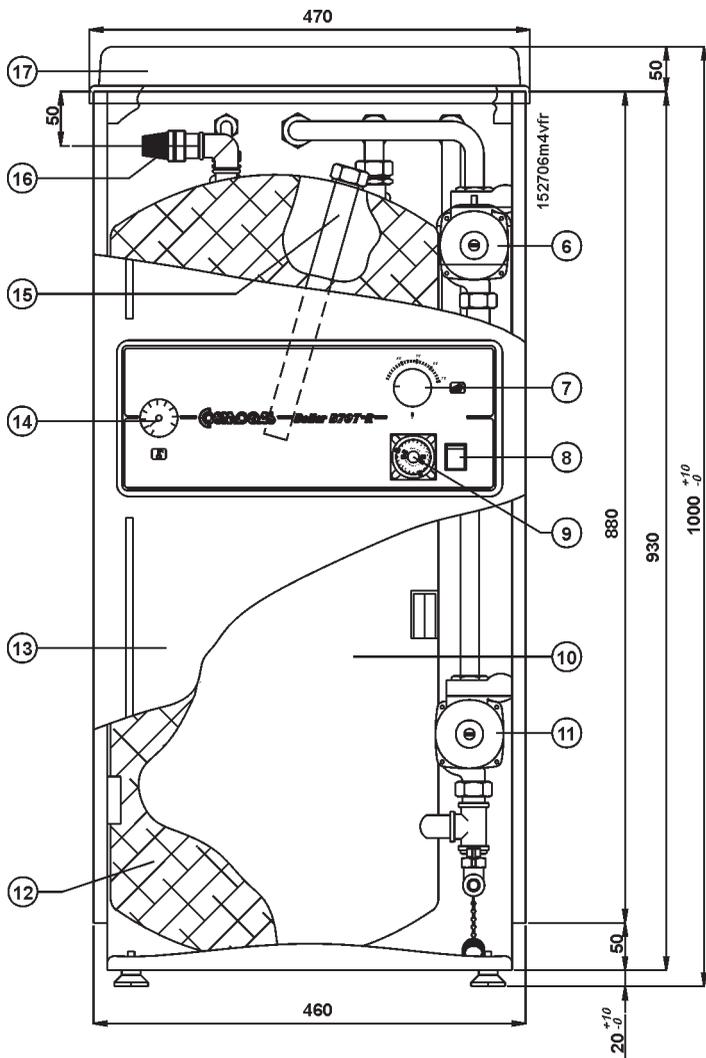
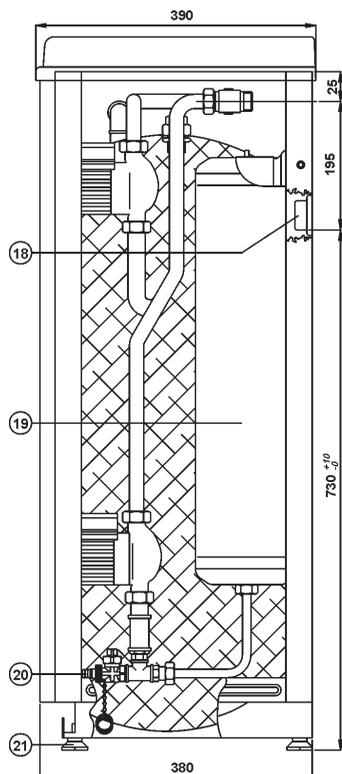


Figura 3 - Vista frontale

PRINCIPALI COMPONENTI MODELLI B70T R



- 1 Uscita acqua calda sanitaria (ai servizi)
- 2 Ricircolo
- 3 Raccordo di coll. fra boiler e attacco "acqua calda caldaia"
- 4 Raccordo di coll. fra boiler e attacco "acqua fredda caldaia"
- 5 Valvola di ritegno
- 6 Pompa di ricircolo
- 7 Manopola termostato boiler
- 8 Interruttore pompa ricircolo
- 9 Orologio programmatore pompa ricircolo
- 10 Bollitore
- 11 Pompa di circolazione boiler
- 12 Coibentazione
- 13 Frontale mantello boiler
- 14 Termometro
- 15 Anodo anticorrosione
- 16 Valvola di sicurezza
- 17 Copertura superiore
- 18 Traversino di aggancio boiler
- 19 Vaso d'espansione
- 20 Rubinetto di scarico
- 21 Piedini regolabili

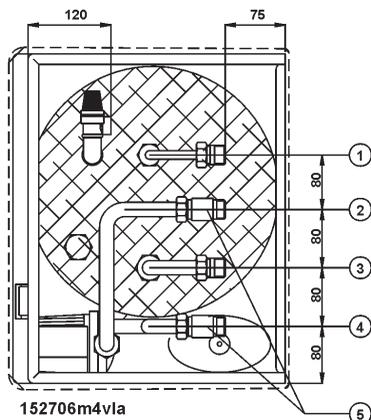


Figura 4 - Viste laterale e dall'alto

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Conservazione del presente manuale

Leggete e conservate il manuale in un luogo facilmente reperibile per l'installatore, per l'assistente e per l'utente, per un utilizzo futuro.

Installazione, modifiche

L'installazione, la taratura o la modifica dell'apparato devono essere compiute da personale autorizzato **COSMOGAS**.

Non lasciate parti d'imballo e pezzi eventualmente sostituiti alla portata dei bambini.

Prodotti esplosivi o facilmente infiammabili

Non immagazzinate, né utilizzate materiali esplosivi o facilmente infiammabili come carta, solventi, vernici, ecc..., in prossimità del boiler.

Manutenzione

L'utente, in accordo con le disposizioni sull'uso, è obbligato a mantenere l'installazione in buone condizioni e a garantire un funzionamento affidabile e sicuro dell'apparecchio.

L'utente è tenuto a far svolgere da un tecnico autorizzato **COSMOGAS** la periodica manutenzione di cui necessita l'apparecchio almeno una volta l'anno, prima dell'inizio del periodo di utilizzo.

Evidenziamo inoltre la convenienza di un contratto di manutenzione periodica con un tecnico autorizzato **COSMOGAS**.

Attenzione

Il presente Bollitore non è provvisto di gruppo di sicurezza idraulico come previsto dalla norma **UNI EN 1487**, il dispositivo fa parte dell'impianto ed è di competenza dell'installatore.

1 FUNZIONAMENTO DEL BOILER

Potete collegare i modelli **B70** e **B70T R** ad una qualsiasi caldaia della gamma **COSMOGAS con produzione di acqua calda sanitaria** o ad uno scaldabagno **LODE** di qualunque potenzialità, anche preesistenti. Il boiler è costruito in **acciaio inox** di grande spessore, a garanzia di una lunga durata. La sua struttura portante è indipendente e permette l'installazione anche in locali diversi da quelli in cui si trovano la caldaia o lo scaldabagno. È possibile così avvicinare la riserva d'acqua calda al punto di maggior prelievo.

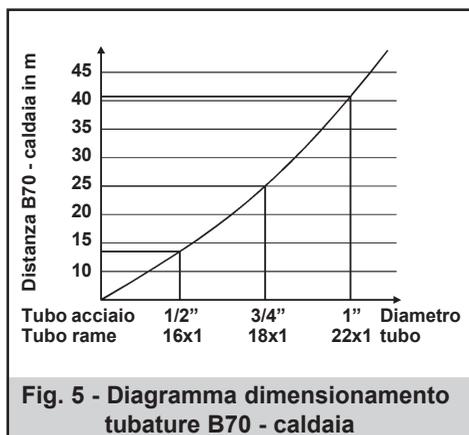
2 INSTALLAZIONE

Deve essere compiuta da personale specializzato secondo le Norme Vigenti nazionali e locali.

Installate l'apparecchio in appoggio alla parete.

Il boiler **non** è adatto per installazioni all'aperto. Scegliete perciò un luogo riparato da agenti atmosferici e dal gelo.

Realizzate l'impianto come indicato nelle figure **7** e **8**. Se scegliete l'installazione a distanza dalla caldaia dovete dimensionare adeguatamente le tubature di collegamento. Consultate per questo il diagramma di figura **5**. In ogni caso il diametro interno dei tubi **non dovrà essere inferiore a 14 mm**.



2.1 Dima di premontaggio

Per i modelli **B70** forniamo a richiesta una dima di premontaggio in acciaio, (figura **6**). La dima non fa parte del gruppo termico e deve essere **sempre** rimossa al termine dell'installazione; è solo una maschera per attacchi e dovete utilizzarla come tale.

2.2 Acqua calda e fredda

Potete ricavare il diametro delle connessioni dalla tabella **1**, (Caratteristiche Tecniche).

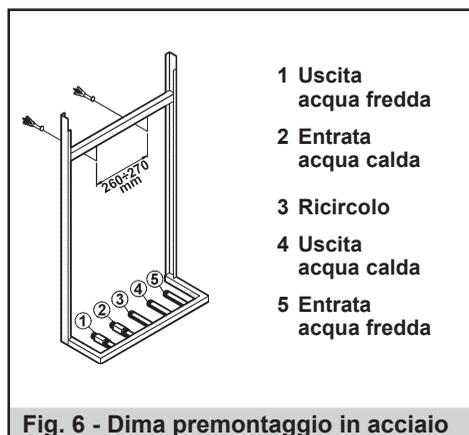
2.3 Valvola di sicurezza

In caso di sostituzione orientate lo scarico in modo che non possa causare alcun tipo d'incidente. In caso di collegamento ad uno scarico l'utente deve poter sempre rilevare l'intervento della valvola di sicurezza. Utilizzate perciò dispositivi adatti a questo scopo.

2.4 Collegamenti elettrici

Collegate il cavo di alimentazione ad una rete a **230V 50Hz**.

Sono obbligatori il collegamento a terra e l'installazione di un interruttore generale omipolare, con separazione minima fra i contatti di **3 mm** e fusibili immediatamente a monte del boiler.



A ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

- 1 Caldaia COSMOGAS con produzione di acqua calda sanitaria o scaldabagno LODE
- 2 Boiler B70T R COSMOGAS
- 3 Entrata acqua fredda
- 4 Vasca da bagno
- 5 Lavabo
- 6 Doccia
- 7 Ricircolo

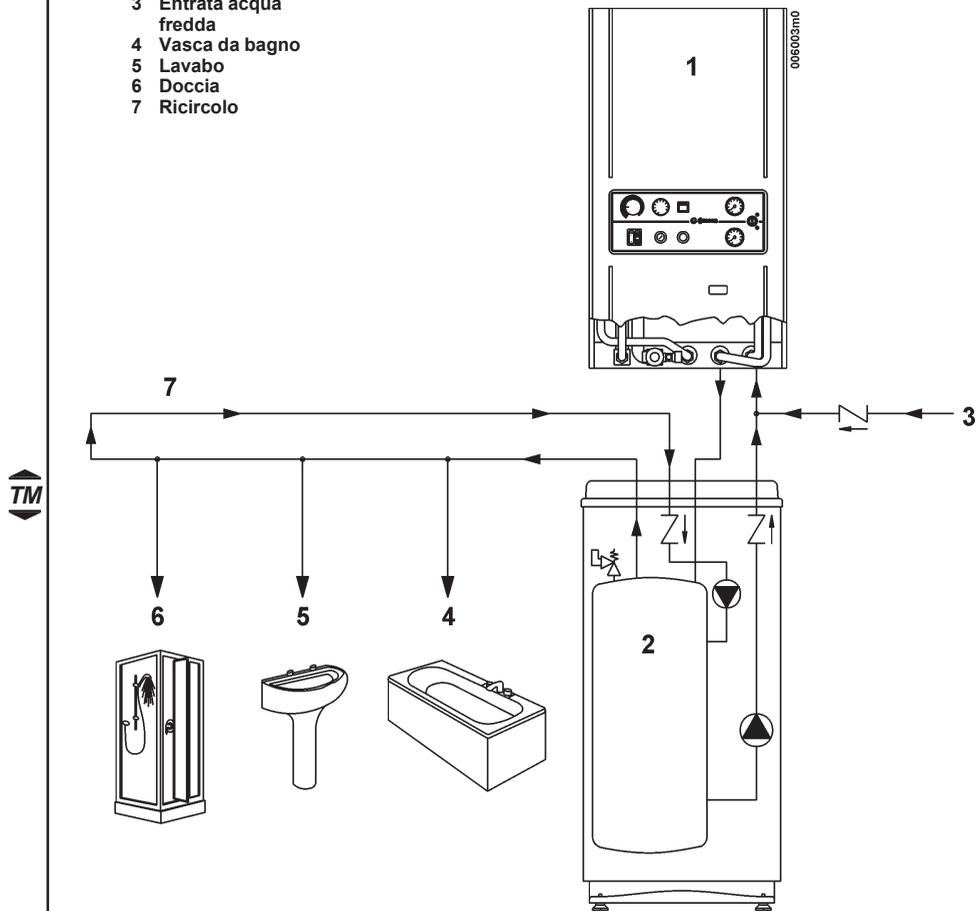
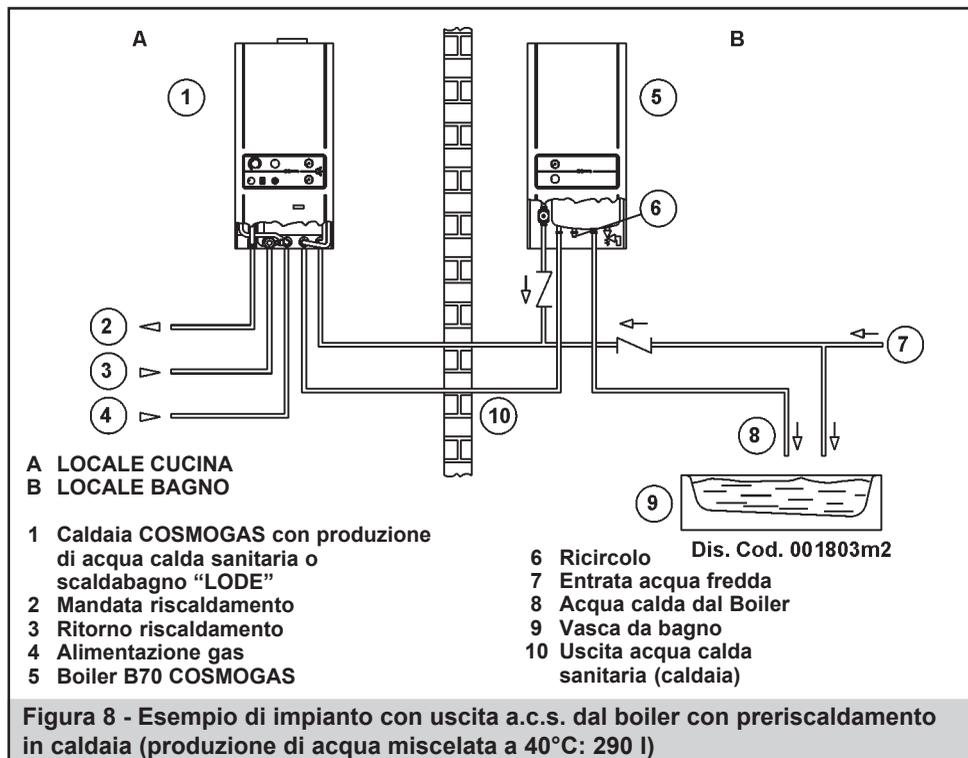


Figura 7 - Esempio di impianto con uscita a.c.s. dal B70T R con preriscaldamento in caldaia e impianto di ricircolo (produzione di acqua miscelata a 40°C: 290 l)



3 ISTRUZIONI E CONTROLLI PER LA MESSA IN SERVIZIO

Accertatevi del collegamento elettrico ad una rete a **230V 50Hz**.

Sono obbligatori il collegamento a terra e l'installazione di un interruttore generale omnipolare, con separazione minima fra i contatti di **3 mm** e fusibili immediatamente a monte del boiler.

Il cavo elettrico non deve toccare tubazioni d'acqua calda.

3.1 Orologio programmatore

Nei modelli **B70T R** assicuratevi che i contatti dell'orologio programmatore della pompa di ricircolo siano aperti. Per quest'operazione agite come segue.

- Alimentate elettricamente il boiler.
- Accendete l'interruttore pompa di ricircolo, (figura 3, particolare 6).

- Verificate che la pompa di ricircolo sia spenta. Se ciò non risultasse:
- ruotate in senso orario il coperchio trasparente dell'orologio programmatore, (figura 12), ed asportatelo.
- Inserite un fermo di commutazione **rosso "B"**, (figura 12), in una delle apposite sedi della corona di fissaggio **"A"**.
- Ruotate in senso orario la manopola di regolazione orario **"C"** fino a far scorrere il fermo **"B"** davanti all'indicatore di riferimento orario **"D"**. La pompa di ricircolo si spegne.

3.2 Riempimento boiler

- Aprite i rubinetti dell'acqua calda.
- Lasciateli aperti fino a quando non fuoriesce solo acqua.
- Chiudete i rubinetti.

A ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

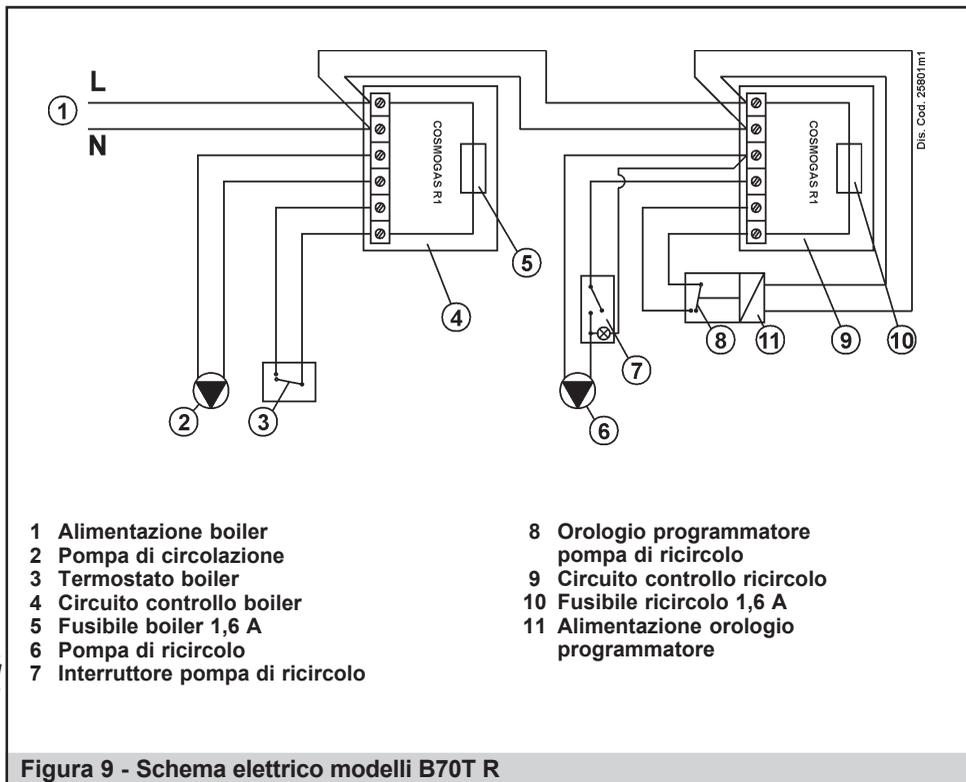


Figura 9 - Schema elettrico modelli B70T R

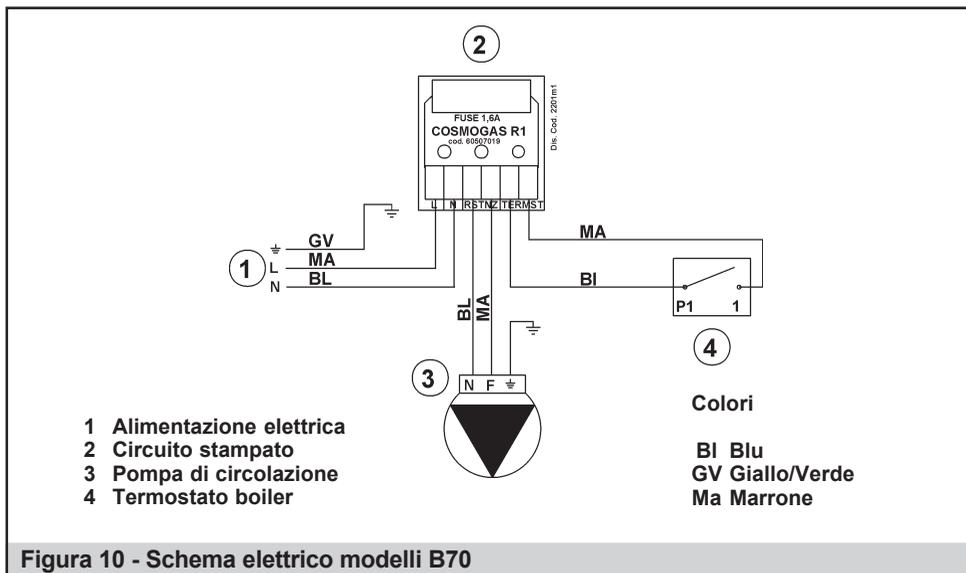


Figura 10 - Schema elettrico modelli B70

A ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

4 TARGHETTA ED ETICHETTE APPLICATE ALL'APPARECCHIO E ALL'IMBALLO

Etichetta di riconoscimento

L'imballo del boiler porta tre etichette uguali, visibili dal fronte, dal retro e da sopra che riportano le indicazioni sottostanti.

ITALIA
CE XXXX

XXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXX
BOILER mod.
XXXX XX
XXXXXX XX XXXXXXXX XXX XXXXX XXXXX XXXXXXXXX
ALIMENTAZIONE ELETTRICA XXX V XX Hz
POTENZA ELETT. ASSORBITA XXXXX xW
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI TECNICHE PRIMA DI INSTALLARE XX XXXXXX LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI D'USO PRIMA DI ACCENDERE XX XXXXX
CARATTERISTICHE

Targhetta delle caratteristiche

La targhetta delle caratteristiche è applicata alla parte inferiore del boiler ed ha il seguente disegno tipo.

ITALIA	XXXXXXXXXXXXX MODELLO XXX XX/XX
	XXXXXXXX
Costruttore:	Anno di fabbricazione <input type="text" value="XXXX"/>
	Capacità l <input type="text" value="X"/>
via L. da Vinci 16	Pressione massima bar <input type="text" value="X"/>
47014 Meldola (Fo)	Produzione d'acqua calda a 40°C l <input type="text" value="XX,X"/>
ITALY	Numero di matricola <input type="text" value="*****"/>
CE XXXX	Alimentazione elettrica <input type="text" value="230V - 50Hz"/>
	Potenza elettrica W <input type="text" value="XXX"/>
	
	XXXXXXXXXX

5 MANUTENZIONE

Il boiler non necessita di particolare manutenzione.

Per un buon funzionamento controllate lo stato dell'anodo anticorrosione almeno una volta l'anno.

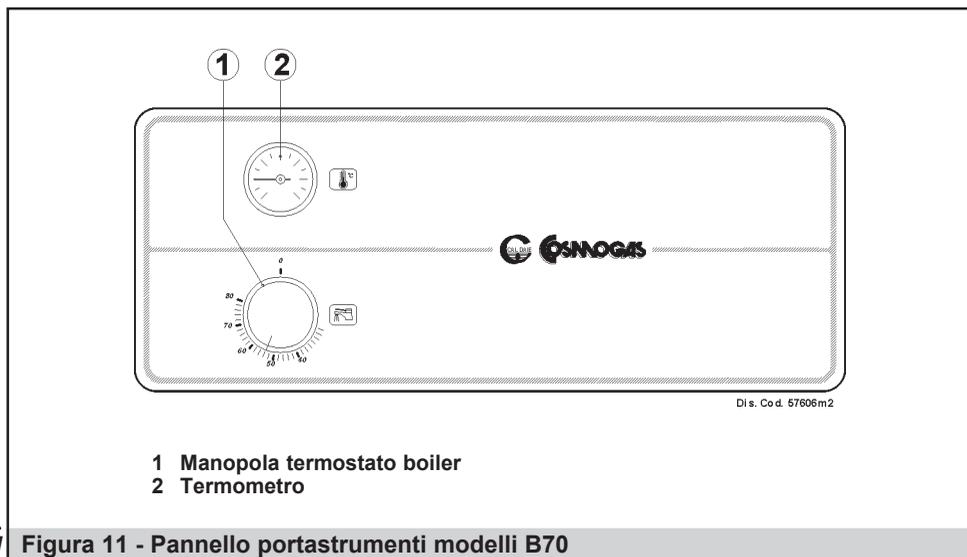
Procedete come segue.

- Chiudete il rubinetto principale di mandata acqua fredda.
- Aprite i rubinetti dell'acqua calda.
- Estraiete l'anodo anticorrosione indicato con "10", (figura 1), dal bollitore "9" per B70, o indicato con "15", (figura 3), dal bollitore "10" per B70T R.
- Verificate l'integrità e, se necessario, sostituitelo.

B ISTRUZIONI PER L'USO

L'installazione, la taratura o la modifica dell'apparato devono essere eseguite da personale qualificato.

6 ISTRUZIONI D'ACCENSIONE ED UTILIZZO



6.1 Controlli prima dell'accensione

Aprire i rubinetti dell'acqua calda e controllate che fuoriesca solo acqua; in caso contrario procedete al riempimento del boiler seguendo le istruzioni del capitolo 3.1.

6.2 Procedura di accensione

- Alimentate elettricamente il **B70**.
- Ruotate la manopola termostato boiler "1", (figura 11), alla temperatura desiderata, (**massimo 60°C**).

La pompa di circolazione del boiler entra in funzione fino al raggiungimento della temperatura fissata, visualizzata dal termometro "2".

Mantenete sempre la regolazione del termostato boiler almeno ad una temperatura di 10°C inferiore a quella della caldaia.

ATTENZIONE!

In caso di utilizzo del boiler **B70** in coppia

con modelli di caldaia dotati di tasto "OTTIMAX", scegliete la posizione . La spia controllo **OTTIMAX** è, in questo caso, accesa.

6.3 Orologio programmatore

I modelli **B70T R** sono dotati di orologio programmatore che comanda la pompa di ricircolo.

Per programmare i tempi di accensione agite come segue.

- Alimentate elettricamente il boiler.
- Ruotate in senso orario il coperchio trasparente dell'orologio programmatore, (figura 12), ed asportatelo.
- Ruotate in senso orario la manopola di regolazione orario "C" fino a far coincidere l'orario attuale con l'indicatore di riferimento orario "D".

Potete compiere due accensioni e due spegnimenti nell'arco delle ventiquattr'ore, come di seguito specificato.

- Inserite un fermo di commutazione **verde**

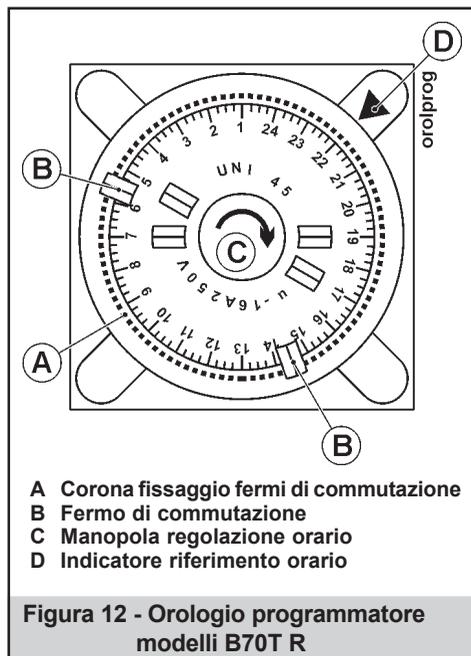
B ISTRUZIONI PER L'USO

“B”, (figura 12), in una delle apposite sedi della corona di fissaggio “A” corrispondente all'orario in cui desiderate l'accensione della pompa di ricircolo.

- Inserite un fermo di commutazione **rosso** corrispondente all'orario in cui desiderate lo spegnimento della pompa di ricircolo.

Inserite sempre un numero pari di fermi.

Il tempo minimo impostabile fra un'accensione ed uno spegnimento è di **45 minuti**.



6.4 Procedura di spegnimento

Per interrompere il sistema togliete l'alimentazione elettrica al **B70**.

7 SCARICO IMPIANTO

Se non utilizzate il boiler per un lungo periodo consigliamo di vuotarlo.

- Chiudete il rubinetto principale di mandata acqua fredda.
- Togliete il tappo di scarico, (figura 1, particolare 6), posto nella parte inferiore della valvola di sicurezza nel B70, mentre per il B70T R è necessario aprire il rubinetto di scarico, (figura 4, particolare 20).
- Aprite i rubinetti dell'acqua calda.

*È la qualità
che fa la differenza*



COSMOGAS S.r.L. Via L. Da Vinci, 16 • 47014 Meldola (FC) ITALY
INTERNET <http://www.cosmogas.com> • E-MAIL info@cosmogas.com

- Il tecnico spiegherà all'utente il funzionamento e l'utilizzo dell'apparato.
- Sostituzioni di pezzi o riparazioni **non** devono essere compiute dall'utente.
- L'utente è tenuto a far svolgere da un tecnico autorizzato **COSMOGAS** la periodica manutenzione almeno una volta l'anno.
- Un contratto di manutenzione periodica, con un tecnico autorizzato **COSMOGAS**, garantirà un regolare funzionamento e una maggiore durata dell'apparecchio.

Controllo del funzionamento dell'apparato

L'utente deve conoscere le procedure di controllo riempimento e scarico dell'impianto.

Comportamento di fronte ad avarie

Perdita di acqua

Chiudete il rubinetto principale dell'acqua fredda. Chiamate un tecnico autorizzato **COSMOGAS**.

Pulizia del mantello del boiler

Utilizzate un panno umido. **Non** impiegate detergenti aggressivi.

D DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta ditta **COSMOGAS S.r.L.**, con sede legale in via L. Da Vinci
n° 16 - 47014 Meldola (FC) ITALY,

DICHIARA

sotto la propria responsabilità che il prodotto:

GARANZIA N°

BOILER MODELLO

DATA DI COSTRUZIONE

oggetto di questa dichiarazione, è rispondente a quanto richiesto dalle
Direttive: Bassa Tensione, **(73/23/CEE)**, Compatibilità Elettromagnetica,
(89/336/CEE).

(Il numero di garanzia corrisponde al numero di matricola)

Questa dichiarazione si emette per quanto stabilito dalle suddette Direttive.

Meldola (FC) ITALY, (Data di costruzione).



*È la qualità
che fa la differenza*



COSMOGAS S.r.L. Via L. Da Vinci, 16 • 47014 Meldola (FC) ITALY
INTERNET <http://www.cosmogas.com> • E-MAIL info@cosmogas.com

E CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLI

B70

B70T R

Capacità del bollitore	[l]	70	70
Pressione massima circuito sanitario	[bar]	6	6
Produzione di acqua calda a 40°C	[l]	220	220
Tempo di ricarica a 50°C	[min]	7	7
Tensione di alimentazione nominale	[V]	230	230
Frequenza di alimentazione nominale	[Hz]	50/60	50/60
Potenza elettrica assorbita	[W]	75	150
Grado di protezione elettrica		IP20	IP20
Fusibile	[A]	1,6	1,6
Peso	[kg]	35	38
Dimensioni LxPxH	[mm]	460x380x880	470x390x1000
Diametro connessioni			
Mandata alla caldaia	["]	3/4	3/4
Ritorno dalla caldaia	["]	3/4	3/4
Ricircolo	["]	1/2	3/4
Uscita acqua calda servizi	["]	3/4	3/4





CERTIFICATO DI GARANZIA PER BOILER "COSMOGAS"

Validità della garanzia 24 mesi

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Tutti i boiler **COSMOGAS** sono garantiti contro vizi di materiali e difetti di costruzione per **24** mesi dalla data di collaudo di prima accensione. Entro il termine suddetto **COSMOGAS** si impegna a riparare o sostituire i pezzi difettosi di costruzione e che siano riconosciuti tali, restando escluso il normale deterioramento di funzionamento. Le spese di trasporto e di manodopera per eventuali pezzi da sostituire sono a carico dell'utente. La garanzia non si estende alla rifusione del danno, di qualunque natura, eventualmente occorso a persone o cose. Il materiale difettoso sostituito in garanzia è di proprietà di **COSMOGAS** e deve essere reso franco ns. stabilimento, senza ulteriori danni, entro **30** giorni dalla sostituzione. In caso contrario sarà provveduto d'ufficio alla fatturazione del materiale sostituito.

Tutti i boiler **COSMOGAS** sono gravati del patto di riservato dominio, fino a completo pagamento degli apparecchi venduti.

ISTRUZIONI

- Fate applicare dal vostro installatore il proprio timbro sul certificato di garanzia.

- Richiedete sempre l'intervento del nostro tecnico autorizzato per la prima accensione e collaudo del boiler; l'elenco si trova allegato al manuale di istruzioni oppure è reperibile sulle Pagine Gialle alla voce "Caldaie a gas". Il tecnico ritirerà il certificato di garanzia e lo farà recapitare a **COSMOGAS**.

La validità della garanzia decade automaticamente trascorso il periodo di un anno dalla data di collaudo di prima accensione.

LA GARANZIA NON È VALIDA

- Se il boiler viene installato da personale non qualificato o in modo non conforme alle istruzioni di **COSMOGAS** e delle Norme Vigenti nazionali e locali, ovvero qualora la conduzione o manutenzione dell'impianto non vengano effettuate in conformità alle istruzioni stesse.

- Qualora il prodotto presenti avarie causate da sbalzi di tensione, eccessiva durezza, acidità, ossigenazione dell'acqua, shocks termici e comunque per anomalie non dipendenti da **COSMOGAS**.

- Qualora i boiler siano stati manomessi con opere di adattamento, riparazione o sostituzione con pezzi non originali o da parte di personale non autorizzato.

- Qualora il certificato di garanzia non venga spedito a **COSMOGAS** entro **15 gg** dalla data di 1° accensione.

COSMOGAS non assume alcuna responsabilità per qualsiasi incidente che possa verificarsi o che sia causato dall'utente stesso, restando escluso ogni indennizzo che non riguardi parti del boiler riconosciute difettose di fabbricazione.

Foro competente: Forlì, ITALY.

L'utente è tenuto a far effettuare da un tecnico autorizzato **COSMOGAS** la periodica manutenzione, di cui necessita il boiler, almeno una volta l'anno.

CERTIFICATO DI GARANZIA PER BOILER “COSMOGAS”

Validità della garanzia 24 mesi

Il boiler è stato installato in conformità
alle istruzioni contenute nel presente
manuale ed alle Norme Vigenti nazionali
e locali.

INSTALLATORE (Timbro)

in data _____

Osservazioni _____

Il boiler è stato sottoposto al collaudo
di prima accensione con esito:

CENTRO DI ASSISTENZA
(Timbro)

in data _____

Osservazioni _____

Firma del Tecnico Assistenza

Firma dell'Utente

COPIA PER L'UTENTE (DA CONSERVARE)

